

Approbation de tarifs d'institutions d'assurance privées

(art. 84 de la loi du 17 décembre 2004 sur la surveillance des assurances; RS 961.01)

Pour les entreprises d'assurance mentionnées ci-après, l'OFAP a approuvé des adaptations de tarifs pour le 1^{er} janvier 2009, lesquelles concernent des contrats en cours.

L'art. 38 de la loi sur la surveillance des assurances (LSA) s'applique au contrôle et à l'approbation des tarifs. Cet article prévoit que les tarifs restent dans des limites qui garantissent, d'une part, la solvabilité de l'institution d'assurance requérante et, d'autre part, la protection des assurés contre les abus.

Les institutions requérantes ont prouvé, lors de leur requête, que le cadre donné par l'art. 38 LSA était respecté, raison pour laquelle l'OFAP a décidé d'accepter les demandes de modification de tarif.

Les institutions requérantes prévoient d'appliquer les nouveaux tarifs approuvés à l'ensemble de leurs assurés (anciens et nouveaux contrats) à partir du 1^{er} janvier 2009.

Décision

<i>du</i>	<i>Tarif soumis par</i>
15 août 2008	Krankenkasse Agrisano, Brugg AG 1 L'adaptation du tarif pour le produit AGRI-Spezial
15 août 2008	Krankenkasse Elm, Elm L'adaptation des tarifs pour les produits Zusatz Plus et Zusatz Allgemein
15 août 2008	Sanitas Privatversicherungen AG, Zurich L'adaptation des tarifs pour les produits Classic (AB-04), Basic 1 (AB1-97), Jump (AB3-04), Family (AB4-01), Family (AB4-04), Mobi-Jeunes (AB5), Salary VVG (C-G), Hospital Standard (H3S), Hospital Standard Liberty (H3SL), Hospital Plus (H3-97), Hospital Comfort Liberty (H2CL), Hospital Comfort Plus (H2-97), Hospital Private (H1P), Hospital Private Liberty (H1PL), Hospital Royal Plus (H1-97) et Halb-privat sanitas corporate private care (H2-scpc)
25 août 2008	Intras Assurances S.A., Carouge L'adaptation des tarifs pour les produits assurance complémentaire DUE + (CA22), Assurance complémentaire QUADRA + privé (CH71), Assurance complémentaire QUADRA + Semi-Privé (CH 72), Assurance complémentaire ECODENTA (DE20), Assurance complémentaire SANFIT (CA10), Perte de gain (PP10 et PP20)
22 août 2008	Alba Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Basel L'adaptation des tarifs pour les produits assurance complément. des frais hospitaliers en division demi-privée (EK; Spital 2. Klasse Tarif 88), assurance complément. des frais hospitaliers en division demi-privée (EK; Spital 2. Klasse

	Tarif 92), assurance complément. des frais hospitaliers en division privée (EK; Spital 1. Klasse Tarif 88), assurance complément. des frais hospitaliers en division privée (EK; Spital 1. Klasse Tarif 92)
22 août 2008	Sumiswalder Kranken- und Unfallkasse, Sumiswald L'adaptation des tarifs pour les produits assurance complémentaire des sons (V), assurance d'hospitalisation (G1), assurance d'hospitalisation (G2), médecine complémentaire (E1, E2, E3)
22 août 2008	Sympany Versicherungen AG, Basel L'adaptation des tarifs pour les produits assurance complémentaire plus (PL), premium (PM), hospita général (KO A), dental (DE), plus natura (PLN), premium natura (PMN), salto (SA), compensa (Compensa)
26 août 2008	CSS Versicherung AG, Luzern L'adaptation des tarifs pour les produits l'assurance d'hospitalisation demi-privée, l'assurance d'hospitalisation privée, l'assurance pour médecine alternative et l'assurance pour soins dentaires
27 août 2008	Betriebskrankenkasse Birchmier, Künten L'adaptation du tarif pour le produit Zahnpflegeversicherung 2 (ZP2)
29 août 2008	Caisse-maladie et accidents Universa, Martigny L'adaptation du tarif pour le produit assurance combinée d'hospitalisation (HC D3)
29 août 2008	Kranken- und Unfall-Versicherungsverein St. Moritz, St. Moritz L'adaptation du tarif pour le produit assurance pour frais de traitement hospitalier, couverture illimitée (HG C99)
29 août 2008	Mutuel Assurances, Martigny L'adaptation du tarif pour le produit assurance pour frais de traitement hospitalier, couverture illimitée (HG C99)
29 août 2008	SUPRA Assurances S.A., Lausanne L'adaptation des tarifs pour les produits assurance complémentaire pour l'hospitalisation en division privée ou en clinique, avec limitation du choix de l'établissement (Optima plus), assurance complémentaire des frais d'hospitalisation en division privée ou en clinique (Ultra), couverture des frais en division demi-privée des établissements publics ou privées ayant conclu un accord tarifaire préférentiel avec SUPRA Assurances SA (Media Eco), couverture des frais en division privée des établissements publics ou privées ayant conclu un accord tarifaire préférentiel avec SUPRA Assurances SA (Maxi Eco)
1 ^{er} septembre 2008	Kolping – Krankenkasse, Dübendorf L'adaptation du tarif pour le produit l'assurance ambulatoires complémentaire (Plus)

- 1^{er} septembre 2008 **ÖKK Basel, Basel**
L'adaptation des tarifs pour les produits Privatpatienten-Zusatz für stationäre Behandlung halbprivat (PSHP) et Privatpatienten-Zusatz für stationäre Behandlung privat (PSP)
- 8 septembre 2008 **Galenos Kranken- und Unfallversicherung, Zürich**
L'adaptation des tarifs pour les produits assurance pour perte de gain en cas d'invalidité (CASH-IV), assurance complémentaire facultative (MAXICA) et assurance complémentaire d'hospitalisation (HOSPITAL I, II und III)
- 11 septembre 2008 **Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny**
L'adaptation des tarifs pour les produits assurance d'hospitalisation mi-privée PE (HE D2), assurance d'hospitalisation privée PE (HE D3) et assurance des soins dentaires plus (DP)
- 11 septembre 2008 **Krankenversicherung EASY SANA, Martigny**
L'adaptation du tarif pour le produit assurance combinée d'hospitalisation (HC – D3)
- 11 septembre 2008 **Philos Caisse maladie-Accident, Martigny**
L'adaptation des tarifs pour les produits assurance d'hospitalisation semi-privée (MODUL C und E), assurance d'hospitalisation semi-privée (MODUL G), assurance d'hospitalisation privée (MODUL D und F) et assurance d'hospitalisation privée (MODUL H)
- 11 septembre 2008 **La Caisse Vaudoise, Martigny**
L'adaptation des tarifs pour les produits assurance complémentaire d'hospitalisation (HC) et assurance complémentaire pour risque spéciaux (SR)
- 12 septembre 2008 **Sanavals Gesundheitskasse, Vals**
L'adaptation du tarif pour le produit Allgemeiner Zusatz (AZ)
- 12 septembre 2008 **Krankenkasse der Region Goms, Lax**
L'adaptation des tarifs pour les produits Sana, SanaPlus, Ospita 1, Ospita 2, Ospita 3, Denta 1, Denta 2, Denta 3, Denta 4, Moneta K, Moneta K&U
12. september 2008 **Sodalis Krankenversicherer, Visp**
L'adaptation des tarifs pour les produits SanaPlus, Moneta K, Moneta K &U
- 12 septembre 2008 **Krankeasse Cervino, Zermatt**
L'adaptation des tarifs pour les produits Sana, Ospita 1, Ospita 3, Denta 1, Denta 2, Denta 3, Denta 4, Moneta K Moneta K & U
- 12 septembre 2008 **Wincare Zusatzversicherungen AG, Zürich**
L'adaptation des tarifs pour les produits Spital-Zusatzversicherungen, allgemeine Abteilung (NA), Sanacare Spitalversicherung, allgemeine Abteilung (VAS), Spital-Zusatzversicherung, halbprivate Abteilung (NH), Spitalzusatzversicherung light, halbprivat (GH), Sanacare Spitalversicherung

halbprivate Abteilung (VHS), Spital-Zusatzversicherung, private Abteilung (NP), Spitalzusatzversicherung lighth, privat (GP), Sanacare Spitalversicherung, private Abteilung (VPS), Private Care Top (Spital) (PC), Spitalbehandlungskosten-Zusatzversicherung (NGG), Individuelle Spitalkostenversicherung (NGI).

- 12 septembre 2008 **Swica Versicherungen, Winterthur**
L'adaptation du tarif pour le produit Global Care
- 16 septembre 2008 **Aerosana Versicherungen, Kloten**
L'adaptation des tarifs pour les produits ECO Assurance d'hospitalisation (ECO), BUSINESS Assurance d'hospitalisation (BUSINESS) et FIRST Assurance d'hospitalisation (FIRST)
- 16 septembre 2008 **UNIQA Assurances S.A., Genève**
L'adaptation du tarif pour le produit CAO
- 17 septembre 2008 **Swica Krankenversicherung, Winterthur**
L'adaptation des tarifs pour les produits Hospita (mit Ausnahme der Erhöhung in der Alteskalsse 19–25 Jahre), Completa, Supplementa, Opima et Denta
- 17 septembre 2008 **Publisana Krankenversicherung, Brugg**
L'adaptation des tarifs pour les produits Spitalzusatzversicherung (KOMBI) et Zusatzversicherung für ambulante Behandlung (TIP)
- 18 septembre 2008 **Carena Schweiz, Aadorf**
L'adaptation des tarifs pour les produits Allgemeiner Zusatz (mit Revision vom 30. Juli 2008), Privat Zusatz (mit Revision vom 30. Juli 2008) et Compensa VVG Privat
- 19 septembre 2008 **ProVAG Versicherungen AG, Winterthur**
L'adaptation des tarifs pour les produits l'assurance complémentaire des soins PRIMA Basic (PRIMA BASIC), l'assurance complémentaire des soins PRIMA Top (PRIMATOP), l'assurance d'hospitalisation CLINICA Semi-Privé (CLINICA HP) et l'assurance d'hospitalisation CLINICA Privé (CLINICA P)
- 19 septembre 2008 **Xundheit, Öffentliche Gesundheitskasse, Luzern**
L'adaptation des tarifs pour les produits Supplément Général (AZ), Supplément Privé (PZ), Assurance COMBI (Kombi Allgemein, Kombi Halbprivat, Kombi Privat, Kombi Global, Kombi Flex, Kombi Komfort)
- 19 septembre 2008 **ÖKK Versicherungen AG, Landquart**
L'adaptation des tarifs pour les produits Combi Général (KO A) et ÖKK Compensa (Compensa)
- 19 septembre 2008 **Helsana Zusatzversicherungen AG, Zürich**
L'adaptation des tarifs pour les produits HOSPITAL ECO Assurance d'hospitalisation, HOSPITAL BONUS PLUS Assurance d'hospitalisation, HOSPITAL BONUS

COMFORT Assurance d'hospitalisation , HOSPITAL
CLASSICA PLUS Assurance d'hospitalisation (Ausgabe vom
12.9.2008), HOSPITAL CLASSICA COMFORT Assurance
d'hospitalisation (Ausgabe vom 12.9.2008), HOSPITAL
VARIA Assurance d'hospitalisation , CURA assurance des
soins et SALARIA indemnités journalières

Indication des voies de recours

Cet avis tient lieu de notification de la décision. Quiconque ayant qualité pour recourir selon l'art. 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (PA; RS 172.021) peut déposer un recours, avec mention du domicile, resp. du siège, dans les trente jours dès la notification de la décision, auprès du Tribunal administratif fédéral, Cour 2, surveillance des assurances privées, Case postale, 3000 Berne 14.

Le mémoire de recours doit indiquer les conclusions et les motifs. Pendant ce délai de recours, la décision peut être consultée auprès de l'Office fédéral des assurances privées, Schwanengasse 2, 3003 Berne.

4 novembre 2008

Office fédéral des assurances privées

Approbation de tarifs d'institutions d'assurance privées

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2008
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	44
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	04.11.2008
Date	
Data	
Seite	7844-7848
Page	
Pagina	
Ref. No	10 142 236

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.